

ATTACHMENT K

Spanish Translation of CHATS Eligibility Screener

Feasibility Phase Baseline Screener for Eligibility

GENERAL NOTES: ALL QUESTIONS SHOULD ALLOW DK AND REF, UNLESS INDICATED BY NODK AND/OR NOREF. ENTRIES OF DK AND REF SHOULD FOLLOW THE "NO" PATH, UNLESS OTHERWISE INDICATED.

FOR TESTING, CREATE PRELIMINARY QUESTIONS TO SIMULATE 1) SAMPLE PRELOAD FOR EXPOSED/UNEXPOSED AND 2) CMS CASELOAD STATUS WHETHER WE HAVE MET OUR QUOTA FOR OWNERS vs. RENTERS.

WE DO NOT NEED TO RECORD HISTORICAL ENTRIES IN SCR1-SCR2a, SO THERE IS NO LIMIT ON NUMBER OF TIMES USER GOES BETWEEN SCR2a=1 AND SCR1=2. IN PRACTICE IT WILL LIKELY BE 3 TIMES OR FEWER.

SCR1. Buenos días/buenas tardes. Mi nombre es [INTERVIEWER NAME] y estoy llamando de RTI International en Carolina del Norte. Estamos realizando un estudio con familias de su vecindario sobre la salud después de los huracanes Katrina y Rita. Usted probablemente recibió una carta explicando el estudio. INTERVIEWER: SHOW LETTER IF NEEDED. Primero permítame verificar, ¿vive usted aquí?

- 1 YES
- 2 NO

SCR2. [IF SCR1=YES] ¿Tiene usted 18 años de edad o más?

- 1 YES
- 2 NO

SCR2a. [IF SCR2=NO OR SCR1=NO] Necesito hablar con alguien que tenga 18 años de edad o más y que viva aquí. ¿Puedo hablar con alguien que pueda ayudarme?

- 1 YES, PERSON IS COMING TO TALK NOW
- 2 YES, BUT NEED TO SCHEDULE ANOTHER TIME
- 3 NO, NO ONE LIVING HERE IS 18 OR OLDER

NODK
NOREF

PROGRAMMER: IF SCR2a=1 THEN SKIP BACK TO SCR1. IF SCR2a=2 THEN SEND USER TO SCR23 FOR SCHEDULING. IF SCR2a=3 THEN SKIP TO SCR28 VERIFICATION. WE DO NOT NEED TO RECORD HISTORICAL ENTRIES IN SCR1-SCR2a, SO THERE IS NO LIMIT ON NUMBER OF TIMES USER GOES BETWEEN SCR2a=1 AND SCR1=2. IN PRACTICE IT WILL LIKELY BE 3 TIMES OR FEWER.

SCR3. Tengo algunas preguntas sobre las personas que viven aquí que tomarán entre 5 y 10 minutos en completarse. Estas preguntas de elegibilidad permitirán determinar si alguien aquí califica

Se calcula que el tiempo que le tomará a cada participante a dar esta información será de 10 minutos por respuesta, incluyendo el tiempo para repasar las instrucciones, buscar las fuentes de información existentes, juntar y mantener los datos requeridos, así como completar y revisar la recopilación de la información. Ninguna dependencia puede realizar o patrocinar una recolección de datos, y ninguna persona tiene que dar información, a menos que lleve un número de control de OMB (Oficina de Administración y Presupuesto) válido. Si tiene algún comentario sobre la exactitud del tiempo estimado o sugerencias para mejorar este formulario, por favor escriba a: CDC/ATSDR Information Collection Review Office, 1600 Clifton Road NE, MS D-74, Atlanta, Georgia 30333; ATTN: PRA (0920-0925).

para un estudio sobre la salud de los niños en la zona de la costa del golfo. Los hogares que puedan calificar tienen la oportunidad de participar en un importante estudio y recibir entre \$75 y \$140 dólares en efectivo, dependiendo de la edad de las personas que viven aquí y su decisión de participar. Cualquier información que usted me dé se mantendrá confidencial. ¿Puedo hacerle las preguntas para ver si alguien que vive aquí califica ahora?

- 1 YES
- 2 NO
- NODK
- NOREF

PROGRAMMER: IF SCR3=NO, THEN SKIP TO SCR24 REFUSAL

SCR4. ¿Puede confirmar si la dirección de aquí es [PRELOADED ADDRESS]?

- 1 YES
- 2 NO

PROGRAMMER: IF SCR4=NO THEN SKIP TO SCRFINISH. IF UNEXPOSED AND SCR4=YES THEN SKIP TO SCR7

SCR5. [IF EXPOSED ASK: SCR5 THROUGH SCR6a] ¿Puede confirmar que [PRELOADED NAME] vive aquí?

- 1 YES
- 2 NO

SCR5a. [IF SCR5=NO] ¿Usted sabe a dónde se puede haber mudado [PRELOADED NAME]?

- 1 YES
- 2 NO

SCR5b. [IF SCR5a=YES] ¿Tiene alguna dirección actual de [PRELOADED NAME]?

- 1 YES
- 2 NO

SCR5c. [IF SCR5b =YES] ENTER CURRENT ADDRESS FOR [PRELOADED NAME]

<STREET> _____ [ALLOW 70 CHARACTERS]

<APT> _____ [ALLOW 10 CHARACTERS]

<CITY> _____ [ALLOW 30 CHARACTERS]

<STATE> _____ [ALLOW 2 CHARACTERS - USE STATE LOOK-UP IF POSSIBLE]

SCR5d [IF SCR4=NO AND EXPOSED OR IF SCR5a=YES] ¿Tiene un número de teléfono actual para [PRELOADED NAME]?

<PHONE> _____ [ALLOW 10 CHARACTERS]

PROGRAMMER: IF SCR5=NO, ADMINISTER SCR5a, SCR5b THEN SKIP TO SCR29 VERIFICATION

SCR6. [IF SCR5=YES] ¿Algún niño o niña de 3 a 16 años de edad que actualmente esté viviendo aquí, alguna vez vivió en una casa móvil de FEMA, al menos durante 2 meses?

- 1 YES

2 NO

PROGRAMMER: IF SCR6=NO, SKIP TO SCR29 VERIFICATION. NOTE THAT WE HAVE EXPANDED AGE RANGE IN SPOKEN QUESTIONS TO SCREENING RESPONDENT, BUT WE MUST KEEP THE SELECTION CRITERIA MORE SELECTIVE AS DESCRIBED ORIGINALLY IN POSTLOGIC AFTER SCR9a. LF 10/18/2011.

SCR6a. [IF SCR6=YES] En total, ¿cuántos niños aquí vivieron en una casa móvil de FEMA?

IF THE SR DOES NOT KNOW THE ANSWER, ENTER 88
IF THE SR REFUSES TO ANSWER, ENTER 99

_____ [range 0-10]

PROGRAMMER: IF SCR6a=0, SKIP TO SCR29 VERIFICATION

SCR7. [IF UNEXPOSED] ¿Hay algún niño o niña entre 3 y 16 años de edad que esté viviendo aquí ahora?

- 1 YES
- 2 NO

PROGRAMMER: IF SCR7=NO, DK OR REF SKIP TO SCR29 VERIFICATION.

SCR7a. [IF SCR7=YES] ¿Cuántos niños entre las edades de 3 y 16 años viven aquí ahora?

IF THE SR DOES NOT KNOW THE ANSWER, ENTER 88
IF THE SR REFUSES TO ANSWER, ENTER 99

_____ (range 0-10]

PROGRAMMER: IF SCR7a=0, SKIP TO SCR28 VERIFICATION

SCR8. [IF EXPOSED AND SCR6a>1 OR UNEXPOSED AND SCR7a>1] Uno de los niños aquí puede calificar para un estudio sobre la salud de los niños después de los huracanes Katrina y Rita. ¿Me puede decir el nombre sin el apellido o el apodo de cada uno de los niños y su fecha de nacimiento?

Comencemos con el niño mayor [IF EXPOSED: que vivió en una casa móvil de FEMA por lo menos durante 2 meses] y continuamos hasta llegar al niño más pequeño.

NAME
MM/DD/YYYY

LOOP STARTS

SCR8a: ¿Cuál es el nombre o apodo del niño o la niña **mayor** /**[el/la siguiente]**?

Note: **[el/la siguiente]** is used starting with the second loop

<NAME> _____ [ALLOW 20 CHARACTERS]

NODK
NOREF

SCR8b[IF EXPOSED AND SCR6a>1 OR UNEXPOSED AND SCR7a>1] ¿Me puede dar la fecha de nacimiento de [SCR8a]?

MM/DD/YYYY

DK-REF/DK-REF/DK-REF

LOOP ENDS

PROGRAMMER: IF EXPOSED, RECORD BIRTH DATE AND NAME IN SCR8 FOR SCR6a TIMES (ONCE FOR EACH CHILD REPORTED IN SCR6a). IF UNEXPOSED, RECORD BIRTH DATE AND NAME IN SCR8 FOR SCR7a TIMES (ONCE FOR EACH CHILD REPORTED IN SCR7a)

SCR9. [IF EXPOSED AND SCR6a=1, OR IF UNEXPOSED AND SCR7a=1] Ese(a) niño(a) puede calificar para un estudio sobre la salud de los niños después de los huracanes Katrina y Rita. ¿Me puede decir su nombre sin el apellido o apodo?

<NAME? > _____ [ALLOW 20 CHARACTERS]

NODK

NOREF

SCR9a. [IF EXPOSED AND SCR6a=1, OR IF UNEXPOSED AND SCR7a=1] ¿Me puede dar la fecha de nacimiento de [FILL: SCR9]?

MM/DD/YYYY

PROGRAMMER: SRD REQUESTS THAT SCR9 AND SCR9a REMAIN DISTINCT QUESTIONS. MAKE INITIAL SELECTION RANDOMLY (DO NOT ALWAYS SELECT "FIRST," "MIDDLE," "LAST," OR "NEXT BIRTHDAY"). THAT CHILD'S NAME OR INITIALS AND BIRTH DATE FROM SCR8 OR SCR9 WILL FILL IN SUBSEQUENT QUESTIONS. ONLY A CHILD WHO IS AGE 3 to 15 AS OF JUNE 1, 2011 IS ELIGIBLE FOR SELECTION. IF NO CHILD IS ELIGIBLE, SHOW MSG: "Nobody Selected. No selectable household members." THEN SKIP TO SCR29 VERIFICATION. IF NO CHILD IS SELECTED IT WILL BE DUE TO 1) THE REPORTED BIRTHDAY(S) NOT BEING WITHIN THE ELIGIBLE AGE RANGE OR MISSING DATA SUCH AS DK OR REF IN ONE OF THE DATE FIELDS. IF NO CHILD IS SELECTED THEN SEND USER TO SCR29 VERIFICATION.

UPDATED PROGRAMMER NOTE 5/4/11: INITIALLY, WE WILL RANDOMLY SELECT 1 CHILD PER HOME WITHOUT REGARD TO ANY QUOTAS BY AGE GROUP, BUT WE WOULD LIKE TO BE ABLE TO SHUT DOWN RECRUITMENT OF SPECIFIC AGE GROUPS TOWARD THE END OF THE BASELINE DATA COLLECTION IF WE HAVE TOO MANY OF ONE AGE GROUP. THE SHUT-DOWN OF THE "ALL" AND 1 OF THE OTHER 2 GROUPS WILL HAPPEN ONE TIME TOWARD THE END OF DATA COLLECTION IF IT NEEDS TO HAPPEN AT ALL. THE FOLLOWING ARE SPECS FOR THE SELECTION:

STEP 1 - AS CHILDREN ARE ENUMERATED IN THE LOOP, GENERATE A RANDOM NUMBER BETWEEN 0-99 AND STORE IT IN THE LOOP IN A HIDDEN QUESTION.

STEP 2 - CREATE THREE WORKING VARIABLES.

- **LOWEST_RANDOM** - DEFINED AS THE LOWEST RANDOM NUMBER CREATED SO FAR WHILE LOOPING THROUGH THE COLLECTION OF CHILD NAMES AND AGES.

- SELECTEDNAME – THE NAME OF THE CHILD ASSOCIATED WITH THE LOWEST RANDOM NUMBER CREATED WHILE LOOPING THROUGH THE COLLECTION OF CHILD NAMES AND AGES.
- SELECTEDAGE – THE AGE OF THE CHILD ASSOCIATED WITH THE LOWEST RANDOM NUMBER CREATED WHILE LOOPING THROUGH THE COLLECTION OF CHILD NAMES AND AGES.

STEP 3 – IF A CHILD IS UNDER 3 OR OVER 15 AS OF JUNE 1, 2011, SET THE “RANDOM” NUMBER THROUGH CODE TO 100. THAT WAY, THEY NEVER HAVE THE LOWEST NUMBER AND ARE NEVER SELECTED.

STEP 4 – IF AN AGE GROUP HAS BEEN “TURNED OFF”, SET THE “RANDOM” NUMBER THROUGH CODE TO 100 FOR CHILDREN IN THAT AGE GROUP. THAT WAY THEY CANNOT BE SELECTED ANYMORE. THIS WOULD PROBABLY REQUIRE AN UPDATE TO THE PROGRAM TO IMPLEMENT BUT IT IS A ONETIME UPDATE.

STEP 5 – FOR THE FIRST CHILD THAT IS BETWEEN 3 AND 15 AS OF JUNE 1, 2011, SET LOWEST_RANDOM TO THAT CHILD’S RANDOM NUMBER AND SET SELECTEDNAME TO THE CHILD’S NAME AND SET SELECTEDAGE TO THAT CHILD’S AGE.

STEP 6 – EACH TIME THROUGH THE LOOP, COMPARE THE NEW CHILD’S RANDOM NUMBER TO LOWEST_RANDOM. IF THE NEW RANDOM NUMBER IS LOWER THAN LOWEST_RANDOM, SET LOWEST_RANDOM EQUAL TO THE NEW NUMBER, SELECTEDNAME EQUAL TO THE NEW CHILD’S NAME, AND SELECTEDAGE EQUAL TO THE NEW CHILD’S AGE.

STEP 7 – WHEN ROSTERING THE CHILDREN IS COMPLETE, SELECTEDNAME WOULD HAVE THE NAME OF THE SELECTED CHILD IN IT.

SCR10. [IF EXPOSED ASK SCR10 AND SCR11] Las siguientes preguntas son sobre [CHILD NAME] que nació el [MM/DD/YYYY]. Si su familia vivió en más de una casa móvil de FEMA, piense en la casa donde [CHILD NAME] vivió por más tiempo. En una semana típica, ¿cuántos días **durmió** [CHILD NAME] en la casa móvil?

IF THE SR DOES NOT KNOW THE ANSWER, ENTER 88

IF THE SR REFUSES TO ANSWER, ENTER 99

_____ [range 0-7]

DK/REF

SCR11. ¿La casa móvil de FEMA estaba en un lote de tierra privado o en un parque de casas móviles?

- 1 Propiedad privada
- 2 Parque de casas móviles
- 3 BOTH (e.g., MOVED)
- 4 NEITHER

DK/REF

SCR12. [IF UNEXPOSED] Las siguientes preguntas son sobre [CHILD NAME]. ¿Vivió [CHILD NAME] alguna vez en una casa móvil de FEMA, al menos durante 2 meses?

- 1 YES
- 2 NO

PROGRAMMER: IF SCR12=YES THEN SC COMPLETE – NO CHILD SELECTED (2601),, SKIP TO SCR29 VERIFICATION

SCR13. [IF UNEXPOSED] ¿Ha vivido [CHILD] en la región de la costa del golfo la mayor parte de su vida?

- 1 YES
- 2 NO

SCR14. [IF SCR13=NO] ¿Ha vivido [CHILD] en la región de la costa del golfo durante los últimos tres años?

- 1 YES
- 2 NO

PROGRAMMER: IF SCR14=NO, DK, REF THEN SC COMPLETE – NO CHILD SELECTED (2601),, SKIP TO SCR29 VERIFICATION. IF SCR15=DK OR REF, THEN GO TO SCR15a

SCR15. [IF UNEXPOSED] ¿Alguna vez vivió la mamá de [CHILD] en una casa móvil de FEMA mientras estaba embarazada de [CHILD]?

- 1 YES
- 2 NO

PROGRAMMER: IF SCR15=YES THEN SC COMPLETE – NO CHILD SELECTED (2601), SKIP TO SCR29 VERIFICATION. IF SCR15=DK OR REF, THEN GO TO SCR15a

SCR15a. ¿Puedo hablar con alguien que viva aquí y pueda contestar esta pregunta? (¿Alguna vez vivió la mamá de [CHILD] en una casa móvil de FEMA mientras estaba embarazada de [CHILD]?)

- 1 SOMEONE IS AVAILABLE NOW
- 2 NO ONE IS AVAILABLE NOW
- 3 NO ONE IS ABLE TO ANSWER
- DK/REF

PROGRAMMER: IF SCR15a=1, SEND USER BACK TO SCR15. IF SCR15a=2, SEND USER TO SCR23 SCHEDULER. IF SCR15a=3 OR DK OR REF GO TO SCR15b.

SCR15b. Lo lamento pero no puedo determinar si el/la niño(a) es elegible para participar.
PRESS 1 TO CONTINUE

PROGRAMMER: IF SCR15b=1 THEN SKIP TO SCR30.

SCR16. ¿Alguno de los padres o tutor legal mayor de 18 años edad vive con [CHILD] en este hogar?

- 1 YES
- 2 NO

PROGRAMMER: IF SCR16=NO THEN SC COMPLETE – NO CHILD SELECTED (2601), SKIP TO SCR29 VERIFICATION

SCR17. ¿El padre/madre o tutor legal habla inglés, español o vietnamés?

- 1 YES
- 2 NO

PROGRAMMER: IF SCR17=NO THEN SC COMPLETE - NO CHILD SELECTED (290 / 2601), SKIP TO SCR29 VERIFICATION

SCR18. La persona encargada de la familia en este hogar, ¿renta o es dueño(a) de este hogar?

- 1 OWN
- 2 RENT

SCR19. Gracias. [CHILD] califica para nuestro estudio sobre la salud de los niños después de los huracanes Katrina y Rita. Necesito hablar con el padre, o la madre o tutor legal de [CHILD] ¿Es usted?

- 1 YES
 - 2 NO
- NODK
NOREF

SCR20. [IF SCR19=YES] Me gustaría explicarle más sobre este estudio y cómo nos puede ayudar. Si ahora es un buen momento, podríamos empezar. Tengo información para usted sobre el estudio y necesito un sitio donde colocar una computadora portátil. ¿Podemos comenzar ahora?

- 1 YES
 - 2 NOT NOW, BUT LATER
 - 3 NO, REFUSAL TO INTERVIEW
- NODK
NOREF

PROGRAMMER: IF SCR20=1 THEN SKIP TO SCRFINISH AND CODE AS ELIGIBLE, READY-FOR-CONSENT. IF SCR20=2 THEN SKIP TO SCR23 SCHEDULER. IF SCR20=3, SKIP TO SCR24 REFUSAL.

SCR21. [IF SCR19=NO] ¿Puedo hablar con el padre, la madre o tutor legal de [CHILD]?

- 1 YES
 - 2 NO
- NODK
NOREF

PROGRAMMER: IF SCR21=NO THEN SKIP TO SCR24 REFUSAL

SCR22. [IF SCR21=YES] [ONCE PARENT/GUARDIAN IS AVAILABLE] Buenos días/buenas tardes. Mi nombre es [INTERVIEWER NAME] y trabajo para RTI International en Carolina del Norte. Estamos realizando un estudio con familias de su vecindario sobre la salud después de los huracanes Katrina y Rita. En base a sus respuestas al cuestionario de selección, su niño(a) [CHILD] ha sido seleccionado(a) para la entrevista. Si ahora es un buen momento, podemos comenzar. Tengo información para usted sobre el estudio y necesito un sitio donde colocar una computadora portátil. ¿Podemos comenzar ahora?

- 1 YES

2 NOT NOW, BUT LATER
3, NO, REFUSAL TO INTERVIEW
NODK
NOREF

PROGRAMMER: IF SCR22=1 THEN SKIP TO SCRFINISH AND CODE AS ELIGIBLE, READY-FOR-CONSENT. IF SCR22=3, SKIP TO SCR24 REFUSAL.

SCR23. [IF SCR2a=2 OR SCR20=2 OR SCR21=2 OR SCR22=2] Permítame hacer una cita para regresar en un momento conveniente.

ENTER MONTH AND DAY HERE; ENTER TIME ON THE NEXT THREE SCREENS.

MONTH

DK/REF

DAY

DK/REF

SCR23a.[IF SCR2a=2 OR SCR20=2 OR SCR21=2 OR SCR22=2] (Permítame hacer una cita para regresar en un momento conveniente.) ¿A qué hora sería conveniente reunirnos el [FILL SCR23 DATE]?

ENTER HOUR (1-12) HERE; ENTER MINUTES ON NEXT SCREEN.

HOUR

DK/REF

SCR23b. [IF SCR2a=2 OR SCR20=2 OR SCR21=2 OR SCR22=2] (Permítame hacer una cita para regresar en un momento conveniente.) ¿A qué hora sería conveniente reunirnos el [FILL SCR23 DATE]?

ENTER MINUTES HERE.

DK/REF

SCR23c. [IF SCR2a=2 OR SCR20=2 OR SCR21=2 OR SCR22=2]

ENTER AM OR PM

DK/REF

SCR23d. [IF SCR2a=2 OR SCR20=2 OR SCR21=2 OR SCR22=2]. Gracias por hacer una cita para [IF SCR20=2 OR SCR21=2 OR SCR22=2, la entrevista del proyecto CHATS/ IF SCR2a=2, para que regrese para completar las breves preguntas de selección]. Voy a regresar el [FILL SCR23 DAY] [FILL SCR23 MONTH] a las [FILL SCR23a HOUR]:[FILL SCR23b MINUTE] [FILL SCR23c AM OR PM].

PROGRAMMER: UPON COMPLETING SCR23, SKIP TO SCRFINISH

SCR24. [IF SCR3=NO OR SCR20=3 OR SCR22=3] Gracias por su tiempo y consideración. Si usted me puede dar unos minutos adicionales, tengo sólo unas pocas preguntas más. ¿Me puede decir sus razones para no participar en este estudio?

_____ (allow 100 characters)

SCR25. [IF SCR3=NO OR SCR20=3 OR SCR22=3] ¿Forma usted parte de una demanda relacionada a los huracanes Katrina o Rita?

- 1 YES
- 2 NO

SCR26. [IF SCR25=NO] ¿Está pensando unirse a alguna demanda relacionada a los huracanes Katrina o Rita?

- 1 YES
- 2 NO

SCR27. [IF (SCR3=NO OR SCR20=3 OR SCR21=3 OR SCR22=3) AND IF EXPOSED SCR6a > 0 OR IF UNEXPOSED SCR7a>0] ¿Algún doctor u otro proveedor profesional de servicios médicos ha diagnosticado a un niño en este hogar con asma?

- 1 YES
- 2 NO

SCR28. [IF (SCR3=NO OR SCR20=3 OR SCR21=3 OR SCR22=3) AND IF EXPOSED SCR6a > 0 OR IF UNEXPOSED SCR7a>0 OR NO CHILD SELECTED] ¿Había escuchado algo acerca del estudio CHATS antes de recibir la carta o antes de hablar conmigo?

- 1 YES
 - 2 NO
- DK/REF

SCR28a. [IF SCR28=1] Me puede decir, ¿cómo se enteró acerca del estudio CHATS?

FI: SELECT ALL THAT APPLY

- 1 A POSTER OR FLYER
- 2 BY NEWSPAPER, RADIO, OR TV
- 3 SOME OTHER WAY

SCR28a_OTH [IF SCR28a=3] Por favor describa la manera en que se enteró acerca del estudio.
_____ [ALLOW 50 CHARACTERS]

SCR28b. [IF SCR3=NO OR SCR20=3 OR SCR21=3 OR SCR22=3 OR (UNEXPOSED AND SCR4=NO)] Esas son todas las preguntas que tengo para las personas en su hogar. Muchas gracias por su tiempo.

INTERVIEWER: THE REMAINING 3 QUESTIONS ARE TO BE RECORDED BY OBSERVATION.
PRESS NEXT TO CONTINUE

PROGRAMMERS: SKIP TO SCR31

SCR29. [IF SCR2a=3, NO ADULT LIVING HERE OR SCR5=NO OR SCR6=NO OR SCR6a=0 OR SCR9 DID NOT SELECT CHILD OR SCR16=NO OR SCR17=NO; IF UNEXPOSED OR SCR7=NO OR 7a=0 OR SCR12=YES OR

SCR14=NO/DK/REF OR SCR15=YES]. [IF NO SELECTION MADE IN SCR9 THEN FILL: Lo lamento, pero la computadora no seleccionó a ningún niño de este hogar para el estudio]. Gracias por el tiempo que nos dio para responder las preguntas de selección. Para que mi supervisor pueda verificar la calidad de mi trabajo, por favor, ¿puede darme su primer nombre?

IF THE SR DOES NOT KNOW THE ANSWER, ENTER 88

IF THE SR REFUSES TO ANSWER, ENTER 99

<FIRST NAME> _____ [ALLOW 20 CHARACTERS]

REFUSED

DK/REF

SCR29a. [IF SCR29 NE REFUSED=99] (¿Me puede dar su número de teléfono?)

IF THE SR DOES NOT KNOW THE ANSWER, ENTER 88

IF THE SR REFUSES TO ANSWER, ENTER 99

_____ TELEPHONE NUMBER (APPLY 3-3-4 FORMAT)

REFUSED NOT AVAILABLE

SCR30. Estas son todas las preguntas que tengo. Gracias por su ayuda.

INTERVIEWER: THE REMAINING 3 QUESTIONS ARE TO BE RECORDED BY OBSERVATION.

PRESS 1 TO CONTINUE

SCR31. INTERVIEWER RECORD SCREENING RESPONDENT'S GENDER

- 1 MALE
- 2 FEMALE

SCR32. INTERVIEWER RECORD SCREENING RESPONDENT'S RACE. YOU MAY SELECT MORE THAN ONE CATEGORY.

- 1 Blanca
- 2 Negra o africano americana
- 3 Asiática
- 4 Nativa de Hawaii o de otra isla del Pacífico
- 5 India Americana o nativa de Alaska

NODK

NOREF

SCR33. [ALL SCREENINGS WILL ANSWER] INTERVIEWER RECORD PRIMARY LANGUAGE USED FOR THIS SCREENING

- 1 ENGLISH
- 2 SPANISH
- 3 VIETNAMESE (THROUGH INTERPRETER)

NODK

NOREF

SCRFINISH ENTER "1" TO EXIT TO CASE MANAGEMENT SYSTEM (CMS) OR "BACK" TO GO BACK.
PRESS 1 TO EXIT SCREENER

Code as Subject is Ineligible (user sent to verification screens) -CHATS=1320/2320

- If SCR2a=3
- If SCR6=2
- If SCR6a=0, DK, or REF
- If SCR7=No, DK, or REF
- If SCR7a=0
- If SCR9a=outside of eligible age range (eligible age range is age 3 to 15 as of June 1, 2011) or if DK /REF is entered in the month **and** date fields **AND** 2008 or greater is entered in the year field.

Code as Appointment (user sent to scheduling screens) -CHATS=1292

- If SCR2a=2 and SCR23d=NEXT
- If SCR21=2 and SCR23d=NEXT

Do not code, but return user to Screening CMS to select the correct line and continue screening with the screening respondent, or to locate the correct address

- If Unexposed and SCR4=2

Code as Contact Does Not Know Subject/Wrong Person (user sent to verification) -CHATS=1221

- SCR5a=2, DK, or REF

Code as SC Complete - No Child Selected (user sent to verification screens) -CHATS=2601

- If SCR12=1
- If SCR14=2, DK, or REF
- If SCR15=1
- SCR16=2
- SCR17=2

Code as SC Complete - Child Selected* (user sent to SCRFINISH) -CHATS=2610

- If SCR20=1
- If SCR20=2 and SCR23d=NEXT
- If SCR22=1
- If SCR22=2 and SCR23d=NEXT

Code as SC Complete - Child Selected but Refused (user sent to refusal screens) -CHATS=2611

- If SCR20=3
- If SCR21=3
- If SCR22=3

Code as Screening Break-off when user exits screening program before complete (user sent to SCRFINISH) -CHATS=1296

Code as Undetermined Eligibility-when user enters SCR15b=3, DK, or REF (user sent to SCR30) -CHATS=1390.